

## Servicio de camiones

Por decreto número 88 del 10 de octubre de 1927, dictó el Poder Ejecutivo un Reglamento de Tráfico, exclusivo para la ciudad de Limón. En el citado reglamento, que está en vigencia todavía, se autoriza al Gobernador de la Provincia a dar permiso para que los camiones de carga hagan servicio de pasajeros.

En principio la disposición está buena. En Limón las únicas dos carreteras por donde medianamente pueden transitar vehículos son las de Portete y Westfalia. La escasez de vecinos de estos lugares no permite un servicio regular de camiones de pasajeros como empresa de negocio. Esta facilidad del reglamento resulta para esas pobres gentes de una enorme ventaja, ya que pueden servirse de los camiones de carga en las épocas de temporal que en esta zona son casi todo el año. Quizá, contemplando estos inconvenientes, el Poder Ejecutivo facultó a la Gobernación para dar el permiso a que nos hemos referido.

Pero el citado reglamento no da al Gobernador la pauta a seguir para conceder o denegar esos permisos. Nos parece a nosotros que la Dirección General de Tráfico debería definir de una manera clara cuáles son las condiciones en que la Gobernación puede conceder estas facilidades.

Si para ello se requiere que el vehículo reuna determinadas condiciones de seguridad, como breques, centro de gravedad en relación con la carga viva, competencia del conductor, etc., no es precisamente el Gobernador —que no siempre es experto—, quien debe conceder el permiso asumiendo una responsabilidad de esta clase. Bajo este aspecto, aquí como en todos sitios en que haya tráfico motorizado, sería lógico mantener una persona experta que examinara periódicamente los vehículos y que en toda época pudiera ser juez de esta materia.

Pero si lo que se ha de tomar en cuenta para conceder o denegar estos permisos es simplemente la necesidad de facilitar el transporte en determinados momentos, entonces está bien que sea la Gobernación la encargada de ello, sin necesidad de consultar cada caso especial que se presente.

Así como están ahora las cosas, están bastante mal. En días pasados se hizo ante la Gobernación una solicitud de esta clase para conducir a Portete, en viaje de recreo, a las alumnas de la Escuela Normal. Como en esta ciudad no hay más camión de pasajeros que uno, perteniente a la United Fruit Company, y en él no era posible acomodar a todas las viajeras, era necesario usar los camiones de carga. El señor Gobernador, en el deseo de ayudar en todo lo posible, consultó con la Secretaría de Seguridad Pública. Allí negaron el permiso.

Nosotros pensamos que el deseo del Poder Ejecutivo es el de no asumir una responsabilidad directa en cualquier accidente, pero pensamos también que el Ejecutivo debe tomar en cuenta las circunstancias especiales en que se encuentra esta ciudad. Con un poco de buena voluntad podrían arreglarse las cosas. Mientras la ciudad no tenga un movimiento de pasajeros, por estos dos caminos, que permita un servicio de camiones de pasajeros regular, sería de justicia reglamentar ese servicio ocasional usando camiones de carga. Con limitar la velocidad, el número de asientos y algunos otros requisitos indispensables para evitar un accidente, se habría solucionado el problema.

Los comentarios anteriores no esbozan crítica ninguna. Sólo aspiran a observaciones en la esperanza de que sean estudiadas, y si es posible, solucionadas en favor nuestro. Eso es todo.

# LA VOZ DEL ATLÁNTICO

Año II—No. 69

Limón, Costa Rica, 2 de Noviembre de 1935

Vale 15 Cts. ejemplar

**Hasta el momento estamos haciendo las gestiones para financiar la reconstrucción del Mercado Municipal, nos dice el Sr. Presidente de la Municipalidad, con motivo de la noticia publicada en alguno de los diarios josefinos**

Con motivo de una publicación hecha en alguno de los diarios josefinos en que se asegura que la Inspección General de Municipalidades y el Poder Ejecutivo se opondrá a que se construya por administración el Mercado Municipal de esta ciudad, tuvimos oportunidad de conversar sobre

este asunto con el señor Presidente Municipal don Horacio Tasies quienes manifestó que hasta el momento se están haciendo las gestiones necesarias para financiar el trabajo. Gestiones que han tenido magníficos resultados. Que en cuanto a la obra se haga por administración y

se licite, será cuestión de resolverlo en su oportunidad. Que de todas maneras la intención, por el momento es hacerle las reparaciones necesarias y que para ello no es necesario hacer licitación de ninguna clase. Que el balneario municipal que se está construyendo por administración y a pesar de ello el Ejecutivo permitió que se hiciera por administración. Que en todo caso en el momento en que la Municipalidad esté lista para dar comienzo a la obra, se resolverá lo que más convenga a los intereses de la comunidad, previa la aprobación de la Inspección de Municipios.

## Establece Panamá en Cañas Gordas un Resguardo y una Estación de Policía

### El Gobierno quiere vigilar la frontera para evitar la filtración de clandestinos

En la región de Cañas Gordas ha establecido el Gobierno Nacional una oficina de Resguardo, donde se encuentran debidamente instaladas ya las respectivas autoridades de aduanas, reveló anoche el Comandante Primer Jefe del Cuerpo de Policía Nacional, señor Manuel Pino, agregando que una casa para alojar allí a los guardias en referencia, había sido construida especialmente por el Gobierno Nacional.

La casa en referencia se ha edificado en terreno, sobre el cual Panamá ha ejercido siempre jurisdicción, y que se ha aceptado que pertenece a nuestra República.

Además del Resguardo en referencia allí existe en la actualidad un destacamento de cuatro agentes del orden público, cuya misión consiste en establecer una vigilancia estricta sobre la región fronteriza con Costa Rica, para evitar la filtración, en nuestro suelo, sin los requisitos de ley, de elementos que quieran introducirse a Panamá clandestinamente.

A efecto de que la región en referencia no esté totalmente aislada del interior de la República, el Gobierno Nacional ha estado empeñado en tender unas líneas telegráficas hasta la región de Cañas Gordas. La línea telefónica en referencia funciona en buenas condiciones, desde Santo Do-

mingo, la última población que queda sobre la línea del ferrocarril en este sector fronterizo, hasta el Breñón, cubriendo aproximadamente esta línea unos 21 kilómetros. Actualmente se trabaja en la trocha que se abre entre Breñón y Cañas Gordas, para tender la línea telefónica entre ambos lugares. Esta línea telefónica tendrá una longitud de 24 kilómetros, aproximadamente, de acuerdo con los cálculos del gobierno. También se trabaja en esta línea faltando poco para concluirla.

Se quiere que la región de Cañas Gordas esté en constante comunicación con la capital de la República.

Los trabajos en referencia se iniciaron a raíz del viaje que realizaron a la región fronteriza, tanto el ex Comandante del Cuerpo de Policía, don Aurelio Guardia, como el actual Comandante, don Manuel Pino, a la sazón Gobernador de la Provincia de Chiriquí.

El Comandante Pino negó la veracidad de informes que han estado circulando en la prensa de Costa Rica, en el sentido de que el gobierno de Panamá ha estado construyendo las trochas referidas en terrenos que se encuentran bajo la jurisdicción de Costa Rica.

"La Estrella de Panamá"

Que se concrete la modificación referente a las viviendas, planteará la Good Year

Es muy vaga la frase "de acuerdo con las incaciones de la ciencia"

La compañía está dispuesta a construirlas perfectamente higiénica y cómodas tal como se construye los campamentos

Sigue tramitándose en el congreso la modificación, es decir como se construyen los campamentos. Pero se modificó la cláusula diciendo que serían construidas "de acuerdo con las indicaciones de la ciencia". La compañía estima que esa frase es muy vaga, y que debe determinarse como deberán construirse esas viviendas. Quedando la frase como está, se prestaría para que el día de mañana se le pudiera exigir a la compañía que construyera las viviendas de cemento o de otros materiales. De allí que el señor apoderado de la compañía contrata te indique la conveniencia de que en esa cláusula se determine cómo deberán ser construidas dichas viviendas, para así evitar dificultades en la aplicación del contrato. Es decir, que se concrete lo referente a dicho

Dicho señor en conversaciones con el señor secretario de fomento y comentando esas reformas, se refirió a esa cláusula que es la que se relaciona con la construcción de viviendas. La compañía se comprometía en el contrato a construirlas perfectamente, lo más higiénicas y cómodas punto.

## ORIENTACIONES PARA LA PROVINCIA DE LIMÓN POR JUAN E. ROMAGOSA.

En días pasados leí en alguno de los periódicos, que compradores de hierro viejo, visitaban la Zona del Canal y algunos de estos países, en busca de ese material. Ese hecho hace que me ocupe hoy preferentemente de los ricos yacimientos, que de hierro y carbón tenemos en Puerto Vargas y en Hone-Creek.

De los metales pesados, es el hierro el que más abunda en la Naturaleza, de tal manera, que alguna vez dijo un geólogo, que nuestro planeta podía considerarse como un meteorito de hierro, cubierto por una capa o costra de rocas de variada composición. El hierro es la única sustancia en oro, no poseen más de 4,000 millones, la décima parte de sus depósitos.

Lleguemos hasta el absurdo: supongamos que el mundo entero quisiera ayudar a los Bancos Norteamericanos, y les envíase todo el oro que existe. Ni así aguantarían la corrida: En el resto del mundo sólo existen 8,000 millones de oro. Siempre quedarán depositantes impagos por treinta mil millones.

¿Significa esto que los Bancos norteamericanos son muy débiles? No, por cierto. Más bien significaría que aquel gran pueblo, a pesar de su falta de actividad de la vida del hombre. Peso a pesar de su abundancia no se encuentra, sino muy rara vez, en su estado puro o nativo, sino en diversas composiciones, siendo

los óxidos y carbonatos los más ricos en metal puro.

Estos óxidos y carbonatos fundidos en unión del carbón dan origen a tres importantes grupos, que son: el hierro de fundición, el acero y el hierro de forja. Entre los óxidos, el más rico es el óxido Férrico-ferroso, llamado Magnetita por sus propiedades magnéticas; da hasta un setenta por ciento de metal puro.

Los países que han tenido la suerte de tener en su suelo, hierro y carbón a la vez, han podido desarrollar sus industrias más que otros. Inglaterra, los Estados Unidos y Alemania nos lo están demostrando. Suecia tiene ricas minas de hierro (Magnetita) en su frontera con Noruega y muy al Norte en Laponia, muy creca del Círculo Polar Ártico, pero como no tiene carbón, lo exporta principalmente a Inglaterra y Alemania.

Se observa que los yacimientos muy ricos se están agotando rápidamente. El profesor sueco Tornebohm, en un informe que al respecto dió al Parlamento el año 1907, calcula que las existencias de metales ricos en el mundo estarán terminadas por

Pasa a la pág. 8

## PANICO EN EL MUNDO

### Estudio sobre el abandono del oro como patrón monetario en la mayor parte de los países civilizados

(De "Revista de Comercio"  
Canadá)

Hemos encontrado en la "Revista de Economía Argentina" correspondiente a los meses de marzo y abril de 1933, un interesantísimo artículo con el mismo título de éste, que trata de manera muy clara y abierta cuál es la situación mundial del momento en referencia con el abandono del patrón de oro como medio circulante en casi todos los países del mundo. Creemos que al reproducir el artículo citado hacemos un verdadero obsequio a nuestros lectores.

Lo que está pasando en los Estados Unidos prueba lo dicho anteriormente; esta crisis es una enfermedad mental. Su curación no puede venir sino de remedios que actúen sobre el ánimo enloquecido de las gentes.

Sumergidos como estamos en esta ola de ruinas, se nos ocurre que el mundo es una tierra gastada y que nunca más recobrará su antiguo vigor. Los bancos no cons-

ervan en sus cajas más que una parte de lo que les dan a guardar. El resto lo prestan y no pueden recobrarlo de golpe, porque las personas a quienes lo prestaron no están obligadas a devolverlo sino dentro de un plazo convenido.

El pánico es contagioso, y cuando un Banco es acorralado por sus depositantes, los otros, por fuertes que sean, ponen las barbas en remojo y no se atrevan a yudarlos.

Mientras más adelantado financieramente es un país, con más facilidad y más estruendo se producen estas

crisis. La razón es muy sencilla. En los países muy adelantados, la gente no guarda sus ahorros entre la lana del colchón; los depositan en los Bancos ganando algún interés.

Los ahorros de una nación que trabaja intensamente llegan a cifras fantásticas. Hoy, en los Estados Unidos, los depósitos suman 42 mil millones de dólares.

¡En 1928 habían 54,000 millo-

nos los Bancos para responder a sus depositantes agolpados a sus puertas?

Aunque tuvieran todo el papel moneda que circula en el país (5,600 millones de dólares), no alcanzarán a pagar ni la séptima parte de ellos. Podrían imprimir más papel, ciertamente, para en tal caso, la ya gente no querría, exigiría oro. Los Estados Unidos, con ser la nación más rica del mundo en oro, no poseen más de 4,000 millones, la décima parte de sus depósitos.

Lleguemos hasta el absurdo: supongamos que el mundo entero quisiera ayudar a los Bancos Norteamericanos, y les envíase todo el oro que existe. Ni así aguantarían la corrida: En el resto del mundo sólo existen 8,000 millones de oro. Siempre quedarán depositantes impagos por treinta mil millones.

¿Significa esto que los Bancos norteamericanos son muy débiles? No, por cierto. Más bien significaría que aquel gran pueblo, a pesar de su falta de actividad de la vida del hombre.

Peso a pesar de su abundancia no se encuentra, sino muy rara vez,

en su estado puro o nativo, sino en diversas composiciones, siendo

**"LA VOZ DEL ATLANTICO"**

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
 Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
 Cronista Social: MARIO GUTIERREZ Ch.  
 Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLA

**Atento Saludo**

En el vapor PETEN de la Flota

Blanca, que amaneció en aguas costarricenses, en nuestro puerto, regresaron al país después de un corto y placentero viaje por los Estados Unidos de América, el señor administrador general de la United Fruit Company en Costa Rica y Panamá, nuestro distinguido amigo el señor George P. Chittenden y su culta y gentil señora doña Jessy Carranza de Chit-

tenden. Placer inmenso experimentamos al brindarles nuestro cordial saludo en su regreso a esta tierra donde tanto se les aprecia y estima, por sus muchas condiciones personales.

LA VOZ DEL ATLANTICO, de una manera muy especial, saluda a los distinguidos amigos Chittenden-Carranza.

**Nuestra Lotería de Navidad**

Para el domingo 22 de diciembre, ha dispuesto la Junta de Caridad, jugar el sorteo de Navidad con un halagador premio mayor de 25.000 colones y muchos otros también atractivos por sus fuertes valores. La emisión será de 12.000 billetes divididos en vigésimos a 30.00 colones el número entero, o sea a ₡ 1.50 el vigésimo.

Por tratarse de una suma tan fuerte, considerable y halagadora, y al mismo tiempo, teniendo siempre presente el verdadero motivo de los sorteos de la Lotería Nacional, la demanda de billetes ya es numerosa en la oficina principal en San José.

Estamos seguros del gran éxito que se obtendrá en este provocativo sorteo de Navidad.

**CERVEZA****IMPERIAL**

*Un regalo  
que conserva  
su valor*

**CERVECERIA ORTEGA****Italia en la paz y en la Guerra**

## COMENTARIOS

Después de los esfuerzos hechos por la Liga de las Naciones para afianzar la Paz de Europa, nada ha hecho contener al Dictador italiano Benito Mussolini para encender la chispa.

Comenzó la invasión de Italia contra Abisinia, y es probable que dentro de pocas semanas, la guerra esté en todo su esplendor.

Las campanas de Roma comenzaron a repicar desde hoy, el advenimiento de este gran acontecimiento que le marcará en un futuro no muy lejano, otros rumbos de mejor civilización.

Roma la ciudad eterna de los dioses, fue también la cuna de los más grandes tiranos y de los escandalosos crímenes, como los de Sodoma, Gomorra y Pompeya...

Así como Nerón en su época, arroja al Circo romano a los cristianos para que sean devorados por las fieras hambrientas, acto en el cual los concurrentes serviles de la tiranía, batieron palmas de satisfacción, así hoy en plena civilización, Benito Mussolini este dictador Fascista con el beneplácito del Rey Víctor Manuel y del Sumo Pontífice Pío XI, y de los diez millones de camisas negras, arroja al pueblo italiano a una lucha de conquista contra las tribus de la católica Abisinia que sólo viven dedicados a la paz y al tra-

**Vida Social**

Esta mañana regresó al país después de un corto viaje en Panamá, la gentil señora esposa del señor Gobernador de la provincia don Julio Jurado, doña María de Jurado, Nuestro muy atento saludo para la culta señora.

Regresó a la capital bastante mejor de sus dolencias la señora doña María del Socorro González de Tinoco, esposa de nuestro buen amigo el ingeniero don Arturo Tinoco.

Nos alegra saber que la señora doña Luz Romero ha seguido bastante mejor.

Regresó de su viaje por el Pacífico, el señor Tesorero Municipal D. Ezequiel Gutiérrez.

La señorita Flora Cardona llegó el

**Agradecimiento**

*Meey Oliver v. de Browne, Eslin Van Browne Dick, Eulalia, Fermin, Alfonso, Meria, Leonora, Alberto, Loris George, Flory Browne Oliver, Zoila Rosa Browne, esposo, hermano, hijos y sobrino, envían por este medio sus agradecimientos a todas las personas de San José y de esta localidad, que de una manera u otras han demostrado su condolencia. Agradecimiento que también hacemos extensivo al Partido Nacional en cuyas filas estaba afiliado su inolvidable esposo, hermano, padre y tío.*

**Egbert Browne Dick**

Limón, Noviembre de 1935

Por pocos días salió para San José doña Elsa Zeller de Yglesias. Desearnos a la distinguida señora un viaje muy feliz.

El coronel don Mario Jiménez, Inspector general de aviación disfruta de una pequeña vacación en nuestra zona atlántica. Un saludo para el amigo.

Pasa unos días en San José doña Niñi F. de Robles. Que tenga un agradable tiempo en la capital y regrese al puerto pronto la distinguida señora.

Grato placer hemos experimentado al saludar en esta ciudad al gerente de la Compañía Eléctrica señor John Saxe. Un cordial saludo para el amigo Saxe.

De su haciendo Pandora llegó al puerto doña Hortensia Jiménez de Starke. Atentamente saludamos a la gentil dama.

Grato placer hemos experimentado al saludar en esta ciudad al gerente de la Compañía Eléctrica señor John Saxe. Un cordial saludo para el amigo Saxe.

De su haciendo Pandora llegó al puerto doña Hortensia Jiménez de Starke. Atentamente saludamos a la gentil dama.

**¿Cómo puede Ud. soportar esa tos que día a día le va debilitando sus pulmones?**

**Debe Ud. seguir mi consejo, vaya inmediatamente**

**a la**

**FARMACIA GRILLO**  
**(FRENTE AL MERCADO)**

**y compre una cajita de las famosas pastillas**

**"LUDENS"**

**chupe con frecuencia una de estas deliciosas pastillas y su tos desaparecerá como por encanto. Esto es un consejo de un buen amigo, que se interesa por su salud.**

rón, pagará en parte, la humilla- la traición hecha a Alemania el año 1916...!

la traición hecha a Colombia con motivo de la muerte de Cenruti, cuan- Roma, la ciudad eterna de los dioces, está en peligro de verse en llamas!

UN TICO

**Compre Lotería Nacional**

Con el orgullo del que hace un bien porque ayuda al HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y al ASILO CHAPUI, en donde hay sufrimientos y dolor que aliviar, y porque usted sabe que de las que se expenden en el país es la mejor por las siguientes deducciones:

La Lotería Nacional, o del Asilo Chapuí, da al público 1487 premios, la que más se importa sólo da 107 premios.

Con nuestra Lotería saca usted más dinero gastando menos: con ₡ 3.00 puede sacarse ₡ 7.500 y en cambio con la otra, con los mismos ₡ 3.00 apenas saca ₡ 4.500.

**Cerveza Bavaria - Gold****Prestigio****Distinción**

*Por su calidad  
y presentación*

**CERVECERIA ORTEGA**

— PROSAS BREVES —

**Las tres Pirámides**

Por Myriam Francis

Las arenas del desierto, doradas y quemantes, se arremolinan alrededor de las tres pirámides de Gizeh, las pirámides más famosas del valle de los Reyes. No sólo el valor histórico de estas tumbas son las que las haya hecho tan famosas, sino también el conjunto bello y armónico que forman las tres, alineadas según su tamaño, paralelas al Nilo.

Cuentan los viajeros que una emoción inevitable invade a los que, por primera vez, consiguen ver estas monumentales ruinas remotísimas, que todos hemos contemplado en centenares de grabados. Emporo, las tres pirámides de Egipto, —dicen ellos,— son bellas sólo vistas a larga distancia, sobre todo cuando la luz de un sol poniente doraba las enormes piedras que las han formado, mientras la arena brilla como si fuera de oro, o bien, cuando la opalina claridad lunar envuelve en un baño de plata estas enormes tumbas.

Vistas de cerca —las pirámides—

0 0 0 0 0 0 0

**EDGAR YOUNG**

Comerciante

Establishido en total la Provincia por más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.

Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general.

Establishimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

**PARK HOTEL**

Limón, Costa Rica

**Situado frente al mar**  
**Único establecimiento en el Puerto con cuartos con baño**

**Cantina bien surtida** — : : — **Salón para muestras**

LUISE SCHUSTER, Propietaria

Teléfono No. 2 — Apartado 236

**El humorismo sobre el Trono**

**LA GLORIA COLOR DE HARINA**

el caso, por fuerza, a ellas debe recurrir

LOS REYES Y LOS POZOS Felipe IV había perdido el reino de Portugal.

Los Ministros y Cortesanos le redaban consternados, lamentándose, adhacándose las culpas unos a otros. En eso, el duque de Medinaceli, menos triste pero tan adulador como los otros, intentó consolarlos diciendo:

—Nuestro rey es como los pozos: se agranda a medida que pierde tierra.

Y el duque, claro está, cayó en desgracia.

**El Caballo Blanco**

Cantina, Posada y Cafetería

Felipe Wing Ching

Apartado 395

Limón, Costa Rica A. C.

**RESTAURANT ESTACION SIQUIRES**

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquires 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarrillos y Cigarillos. Se habla inglés, español.

P. E. SULLIVAN

Tome

# GAMBRINUS

y brinde por su propia salud y satisfacción

## Actividades Municipales de SIQUIRES

Sesión trigésima cuarta ordinaria

celebrada por la Municipalidad de Si-

quieres a las diecinueve del diecisiete

de octubre de mil novecientos trein-

ta y cinco, con asistencia de los regi-

dores de la Peña y Rodríguez, bajo

la presidencia del primero.

Artículo I. — Se aprobó y firmó

el acta de la sesión anterior.

Artículo II. — Se acordó el pa-

go de las siguientes cuentas:

Planilla del 5 al 11 del corriente,

₡ 112.00.

Hop Sing Chung. Implementos ca-

nería y clavos ₡ 3.20.

Avelino de la Peña. Pedido por el

Interventor 1 y medio quintales de

cinc ₡ 39.80.

Artículo III. Se acuerda aceptar

las renuncias que hacen, el señor

Juan Montero, de su patente de bi-

llar en esta villa y Hubert Ricketts

de sus patentes de cantina y refres-

queria en Río Hondo.

Artículo IV. — Con lectura del

escrito de don Isaac Ling, se acordó

manifestarle que tan pronto como

haya fondos para ello, se procederá

a la cancelación de su pagaré.

Artículo V. — Leído el oficio del

señor Interventor en que manifiesta

la imposibilidad de hacer efectivos

los mandatos de pago que a conti-

nuación se expresan. Se acordó ava-

luarlos. Leorus Knight 6097, 0230,

331, 554, 435, 633, 725, 819, y

1107, por diez colones cada uno o

sean noventa colones. El 823 Ri-

chard Miller por veinte colones. El

número 375, de Zekye Ching por ..

248 colones y el 1430 de Ciri Ching

por 173 colones.

Artículo VI. — De acuerdo con

los temas enviados por el señor In-

terventor, se dispuso nombrar las

siguientes Juntas de Cementerios:

Siquires. Centro: don Carlos Au-

ney Shaw, don Zacarias Rodríguez

y don Benito Coto.

El Carmen. Señores José Winter,

David Hamilton y Jorge Musan.

Cairo. Señores William Morris,

William Hawell y Charles Porter.

Cimarrones. Octaviano Campos,

Eulogio Araya y Daniel Dokey.

Madre de Dios. — Señores Clau-

dio Wight, Robert Wilington y Levy

Wignalt.

Germany. Señores Juan José Ro-

sales, Juan Abel Corrales y George

Wilson.

Artículo VII. — Con lectura de

la carta de don Mariano Gómez, se

acordó manifestarle que es la pro-

piedad la que adeuda las sumas que

se le reclaman y que si a él se le

vendió libre de gravamen, debe co-

brar esas sumas al vendedor y que

para anotar su propiedad o su nom-

bre debe dirigirse por escrito a la

Corporación solicitando.

Artículo VIII. — Con lectura del

oficio del señor Interventor y el es-

crito del señor Hermenegildo Beltrán

se acordó autorizar un presupuesto

extraordinario, por la suma de dos

mil cuatrocientos cuarenta colones,

tomando esa suma del pendiente de

cobrar, capítulo V. Artículo 2, pa-

ra pagar al señor Beltrán esa suma,

valor de los 619 metros cuadrados

que se le ocuparon para calles en es-

ta villa.

Artículo IX. — Como ya tiene más

de veinte años que existe la conce

cion hecha a don Julio Esquivel pa-

ra no pagar impuestos municipales

de los lotes que no ha vendido, se

acordó: comisionar al señor Inter-

ventor para que averigüe si ese con-

trato ha prescrito o está caducado.

Artículo X. — Habiéndose acor-

dado pagar a don Hermenegildo Bel-

trán los terrenos ocupados para ca-

llas en esta villa, se acuerda comisi-

nar al señor Interventor Municipal

para que acepte la escritura de tra-

nsferencia de dichos terrenos.

Terminó la sesión. — Vicente de

la Pena. — P. P. Boza, Secretario.



A millares se elevan las víctimas que hace a diario este azote. Incontable es el número de personas que no saben aun, por desgracia, que existe ahora un remedio seguro contra el paludismo:

## QUINOPLASMINA

Seguro preventivo y curativo de todos los casos y tipos del paludismo.

La Quinoplásmina es un producto Bayer.



SI ES BAYER, ES BUENO.

Imprenta BORRASE HERMANOS

# DEL PARTIDO NACIONAL

Candidatura del Lic. Octavio Beeche  
1936 - 1940

## Cada Pueblo busca el Gobierno que merece dentro del medio ambiente en que vive

El pueblo costarricense, en la tra-

ectoria de su corta vida democrática

se ha distinguido entre sus demás

hermanos de Centro América por su

laboriosidad y cordura, y debido a

su sensatez, ha sabido escoger tam-

bien dentro de su seno, al mejor ciu-

dano para que gobierne sus des-

tinos. Es cierto que no siempre ha

tenido la buena suerte de elegir al

mejor de sus hombres y de ahí, que

haya tenido también malos gober-

nantes que ha sustituido muy pronta-

mente con el sacrificio de vidas y hacie-

da. Dígalo sino, el desgobierno de los

treinta meses.

En los actuales momentos, el pue-

blo costarricense dada su laboriosi-

dad y cordura, tiene el gobierno que

bien se merece, porque es un gobier-

no de orden, un gobierno de paz y

de trabajo, un gobierno sabio y enér-

gico, y por sobre todas las cosas, un

gobierno justo y honrado. Al hablar

del gobierno, me refiero al actual

presidente de la república, licencia-

do don Ricardo Jiménez Oreamuno,

que no sólo le ha dado a su patria

renombr y prestigios dentro y fuera

del país, durante sus tres adminis-

traciones, sino que se ha hecho com-

prender por tirios y troyanos, al ex-

treto de que la gran mayoría gestio-

nara su reelección para una cuarta

presidencia, reelección que este gran

patrío rechazó con vehemencia por

respeto a ese mismo pueblo y a la

Constitución Política que también se

lo impidió.

De manera pues, que para reponer

a don Ricardo en su elevada magis-

tratura, durante el período constitu-

cional de 1936 - 1940, han salido a

la arena de la política, la egregia

figura del licenciado don Octavio

Beeche Argüello como candidato del

Partido Nacional, ataviado este, de

los mismos atributos sabios y pa- trióticos de don Ricardo y el licencia- do don León Cortés Castro, candi- dato del Partido Republicano Nacio- nal, cuya única labor patriótica ha si- do el haber servido la Secretaría de Fomento y la Administración del Ferrocarril al Pacífico, con más o me- nos actividad y energía.

El cortesimo para justificar la candidatura del señor Cortés Castro, ha venido atacando desde un principio al Licenciado Beeche por decir, haber vivido por muchos años en Europa y no conocer de cerca las ne- cesidades del país. Lo atacan por el hecho de ser rico y haber hecho al- gunos préstamos de dinero a quienes llegaron a sus puertas a solicítarselo para llenar sus necesidades o salir de una dificultad económica. Lo atacan, porque como Ministro de Costa Rica en Washington, se encargó de la Legación del Salvador en el mismo país, y luego lo cobró sus ho- norarios legales a aquel gobierno, ho- norarios que por ser legales le fue- ron pagados. Lo atacan también por que es viejo y tiene blancos sus ca- bellos. Así tiene también el alma y asi han sido sus actos públicos y priva- dos. Estos son a grandes rasgos, los grandes pecados que el cortesismo agonizante le encuentra al licenciado Beeche para que no pueda ser electo Presidente de la República, habien- do sido ayer no más, presidente de la Corte Suprema de Justicia!

Por otro lado el beechismo, cuya bandera ya flamea victoriosa en el corazón de la masa ciudadana, ataca al señor León Cortés Castro de estar incapacitado para aspirar a la Pre-

blicano Nacional para irla a depositar a las urnas electorales el día nueve de febrero? W

¡Esto, parecería inconcebible en un pueblo digno! Pero como cada pueblo busca el gobierno que merece, no sería extraño el fenómeno... Pero con todo y eso, no lo creemos posible de que un pueblo laborioso y cuerdo, conocedor de sus derechos ciudadanos y de la grandeza de las doctrinas democráticas, este pueblo de paz y de trabajo, pueda escoger entre don Octavio Beeche Argüello y don León Cortés Castro, a este últi- mo, después de haber tenido a un Ricardo Jiménez Oreamuno en la pre- sidencia de la República!

Si este pueblo se llegara a con- vertir en insensato y torpe, para dar le su voto a León Cortés Castro, pa- ra que llegue a la Presidencia de la República, una vez confrontado el error cometido, no le quedaría otro camino que ponerse a llorar sobre su propio error y cobijarse con el man- to negro del envilecimiento...!

Por eso la campaña política de úl- tima hora a fin de engañar a los in- cios que aun quedan fuera del tún- culo de Escuelas y defendiendo el cri- men.

¿Qué es más honor? Haber sido como lo fue don Octavio Beeche, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Costa Rica en Wash- ington y haber desempeñado también la Legación del Salvador a quien le cobró sus honorarios legales por sus servicios, los cuales le fueron paga- dos por aquel gobierno, o haber si- do como lo fue don León Cortés Cas- tro, Enviado Especial de Tinoco, ante el Gobierno de Manuel Estrada Ca- brera en Guatemala, en busca de ayu- da moral y material para contra- rrestar al pueblo costarricense en los

## Partido Nacional

El 12 de noviembre entrante, vence el término para hacer inclusiones y traslados. Se ruega a las personas no inscritas en las listas de sufragantes que se están exhibiendo, pasar a la Oficina del Partido para proceder inmediatamente a incluirlos o trasladarlos.

JUSTINIANO

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

## ESTE RECIBO DEBE PAGARSE EN LA OFICINA DENTRO DE LOS PRIMEROS 10 DIAS DE CADA MES

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

## Wilsito y Bagás hablan para "La Voz del Atlántico" después de su pelea

En la estación del ferrocarril nos encontramos rumbo hacia la capital, con Rolando Martínez, Campeón Welter de Nicaragua conocido deportivamente con el nombre de Wiltel. Un muchacho moreno, de recia textura, vestía de azul; es de poco hablar.

Le conversamos sobre su pelea con Bagás, sosteneda la noche anterior y los dijo: Bagás es un buen peleador, raté de noquearlo, pero este muchacho es difícil de noquear.

Cómo no, a Bagás lo considero superior a Portela.

Sí, sí, estoy satisfecho con el favor de los tres jueces y espero estar e nuevo entre ustedes, aunque me resulta caro estos viajes de San José Limón, pasajes, alimentación y entenamiento, debo de decirle que al

pelear con Bagás estaba desentrenado.

En la pelea que sostuve con Portela, este boxeador se me corría, y en cada round le engrasaban la cara, cada golpe que le daba se me resbalaban los guantes.

A eso voy a San José, para ver si Portela me da la revancha. Hasta aquí las frases de Wilsito, con quien no pudimos extendernos más porque faltaban minutos para la partida del tren.

Sí, de acuerdo a las tres... Ya las tres estábamos frente a frente con el prestigioso boxeador de color John Williams, es decir Juan Bagás, gloria de los welters del Atlántico y uno de los mejores boxeadores del país.

Sí, sí, estoy satisfecho con el favor de los tres jueces y espero estar e nuevo entre ustedes, aunque me resulta caro estos viajes de San José Limón, pasajes, alimentación y entenamiento, debo de decirle que al

## Apuntes de mi lápiz

—Los prolongados aplausos que se dejaron oír la noche del viernes 25 del mes pasado, en el Teatro Acráctico, son elocuente testimonio de la simpatía que despertó la embajada artística de la Normal de Heredia.

La velada buena, pero colossal el drama: la ladrona de niños, donde descubrió su alma de artística, la senilla y delicada señorita, Hilda Bolaños, muy bien secundada por el res-

to del elenco. No en pocos ojos de la concurrencia asomaron lágrimas al contemplar a la señorita Bolaños en su papel de madre, papel que como digo: estuvo a las mil maravillas en manos de la señorita Bolaños. La concurrencia salió satisfecha; quería Dios que de vez en cuando, sigan viendo, a alegrarnos el espíritu y también la vista, estas simpáticas muchachadas de los colegios del inter-

rior.

Para ellos nuestro aplauso.

Dicen que el viernes de esta semana, vienen los estudiantes del Instituto de Alajuela, ojalá sea cierto; y para ellos nuestra cordial bienvenida.

Nuestra felicitación a José Angel Chaves, redactor correspondiente de La Tribuna, por su nota publicada el 24 del mes pasado, referente al balneario.

—Ya está abierto el concurso de belleza nacional. Esperamos que no nos suceda lo del año pasado, que no tuvimos nuestra representación. Ojalán que de esta vez, acepte Eida Heilbron, y todavía no nos explicamos su renuncia del año pasado cuando iba a la cabeza. Nos duele porque es guapa y bonita.

Nos dice Medardo Padilla, el gran deportista, que Wilsito dijo en San José que para ganarle a Portela habría que matarlo, para que los jueces y público quedaran satisfechos.

Hemos recibido una carta de José Johnson en la cual nos cuenta algo sobre la deficiencia del foot ball limonense; esperamos publicarla próximamente.

—El joven Chemo Calvo está por darnos un artículo. Lo esperamos.

Igualmente el amigo Manuel A. Thomas nos prometió dar un artículo sobre la situación de los niños pobres de Limón.

RESTY GHAY

## CENTRO COMERCIAL

### Obsequio a su Clientela

### 10 REGALOS PARA AÑO NUEVO

- 1º 1 juego de té de 9 piezas
- 2º 1 juego de café de 9 piezas
- 3º 1 juego de ollas aluminio
- 4º 1 juego de ollas enlazadas
- 5º 1 juego de vasos con píbel
- 6º 1 juego de vasos con píbel
- 7º 1 juego de macetas elegantes
- 8º 1 juego de floreros al óleo
- 9º 1 frutería de vidrio pintado
- 10º 1 jardinería de plata alemana

Por CADA COLON que usted compre exigirá su número que le dará derecho a participar en el sorteo que se verificará el 1º de Enero de 1936.

TOMAS FERNANDEZ F.

## DEPOSITO DE MADERAS NACIONALES EL ATLANTICO

FRANK MADURO HIJO, Propietario

(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.

Importación de mercadería en general

Al preguntarle la causa de su derrota a manos de Wilsito, nos dice:

Hice lo más que pude por derrotar a mi contrincante pero me fue imposible sacarle de balance, tal fue la agresividad con que me atacó.

Wilsito es un perfecto caballero.

El K. D. que me dio Wilsito y que me hizo ir a la lona por ocho segundos en el sexto round, ha sido uno de los mejores golpes que he recibido en mi vida de boxeador.

Mi entrenamiento fue de nueve días, pero me encontraba en mi mejor forma, me encontraba con cora-

je como nunca.

De acuerdo con el fallo de los jueces, el triunfo lo tiene Wilsito bien ganado, tres rounds, para mí, cuatro para Wilsito y tres empatados, no está mal.

Sí, mi pérdida ha sido un triunfo

toda vez que me dicen que Wilsito estaba dispuesto a noquearme antes del quinto round, y ya ve usted, no pudo hacerlo.

Hasta aquí las palabras de Bagás, y aquí tienes, querido lector, dos boxeadores de cartel hablando para ti.

RESTY GHAY

## DEL PARTIDO REPUBLICANO NACIONAL

Candidatura del Lic. D. León Cortés

1936 - 1940

## De la zona Atlántica

Con este título aparece, en el periódico "El Trabajo" del 20 de los corrientes, una artículo del corresponsal del mismo en Limón, refiriéndose, entre otras cosas, a una serie de hechos cometidos por un conocido abajador cortesista y que a su juicio merecen sanción.

El primero y quizás el único de los lititos en que ha incurrido nuestro partidario ante el mencionado corresponsal es sin duda, el de ser de filiación cortesista, perfectamente definido desde el principio de la actual campaña política. No de otra manera se explica el que un trabajador que a otro trabajador, por el simple hecho de que uno gana más que otro en su trabajo, o porque tiene mejor suerte en sus negocios, puse hechos que se delatan no entrañan delito alguno punible, aún dándose el caso de que todos fueran otros como el escritor lo asegura. La política ha sido siempre fuente inagotable de intrigas y disgustos, hasta entre familiares, pero a mi modo de ver NO ES CAUSAL SUFFICIENTE para olvidar sus propios defectos lanzar un cargo contra un individuo y contra un partido.

La pasión política hace que el corresponsal califique a nuestro copartido de prestamista, olvidándose

completamente de que en su grupo existe EL COMUNISTA ORA, zapatero de oficio y destacado CAMARADERA, que se dedica al negocio de préstamos y empeños, con tal mala suerte que más de una vez ha tenido que comparecer ante la autoridad para perder sus prendas por cualquier cosa.

Con qué autoridad moral puede el citado corresponsal del Comunismo, hablar de dineros mal ganados, de negocios lucrativos o de explotación proletaria, cuando tienen en su seno a destacados partidarios que viven de la buena fe del pueblo y de la necesidad del pobre?

Mal hacen los comunistas en predicar una doctrina que están muy lejos de poner en práctica, ya que como queda dicho, sus teorías son sólo un simple engaño, que tarde o temprano reconocerán los pueblos.

En cuanto al ataque hecho al Coronel, que se ha puesto en mal con el corresponsal de "El Trabajo" debe manifestar que no fue mi objeto salir en su defensa, sino demostrar que si el comunismo se usara de conocer la vida y milagros de nuestros correligionarios, nosotros no nos quedamos atrás, pues también sabemos encontrar los trapos sucios.

OTRO CORTESISTA

## El Doctor Rodríguez contesta la hoja anónima del Beeche-Comunismo de Alajuela

Las desgracias del Beechi-Comunismo no atañen a quién achacárselas; no prosperó la calumnia contra el licenciado don León Cortés; el público honrado siguió engruesando más y más sus filas y la desesperación, creciendo en igual forma en el ánimo de aquellos exóticos costarricenses. Las tumbas han sido arañadas, como dice el licenciado Albertazzi, y los propios productos de su descomposición están asfixiando a los que el desenterraron sus muertos cavan sus propios sepulcros para ser enterrados muy hondo, estos partidarios de la envídua y suscritores de toda clase de denuestros hijos del pataleo de su agudo Partido.

Inculpar a don Rafael Fernández o a cualquier otro de sus lugartenientes por su fracaso, es vano tarea: el defecto está en su origen, en su desgraciada iniciación hija de un desecho para unos y de la vana pretensión de mancoseo de los fondos nacionales, de otros. Así también creer que el Jefe de Acción del Cortesismo es la causa de su enorme mayoría en la

cional. Al caer la tarde fueron agrupándose todos alrededor de la improvisada tribuna del partido y en perfecto orden —sólo interrumpido por los vivas y aclamaciones al Candidato— escucharon la palabra CLARA, SENILLA y CONVINCENTE de los oradores, señores don Franklin Cortés, don Tobias Chavarría y Lic. don Daniel Zeledón, que fueron muy aplaudidos y ovacionados al terminar sus discursos.

La fiesta se prolongó hasta media noche con un BAILE popular, organizado por todos para finalizar tan grande acontecimiento

A pesar de la aglomeración de gente no se registró el menor desorden, y una vez terminado el baile, los trabajadores, viviendo y aclamando al Lic. Cortés Castro se retiraron a sus respectivos hogares llenos de satisfacción por haber cumplido con su deber de decididos partidarios.

Con esta manifestación al Partido Republicano Nacional se apunta UN TRIUNFO MAS en la zona atlántica a favor de su insigne jefe Lic. don León Cortés Castro.

Hasta aquí los pocos datos obtenidos por un espectador.

Limón, Octubre 21, 1935

## El Magistrado y Candidato Licenciado Octavio Beeche

Otra víctima de las iras políticas judiciales del candidato y Magistrado Beeche, salta a la arena de la opinión pública a quejarse, contra el abuso que se está haciendo por el candidato del Partido Nacional, de las funciones del Magistrado, cuya usurpación he puesto en evidencia, tomando la administración de Justicia como instrumento de venganza contra quienes repudiamos su candidatura como indeseable, para suceder en la Presidencia de la República al Lic. don Ricardo Jiménez Oreamuno, porque no queremos que se oscurezca su brillante administración, con la sombra de una mamá, los hijos del deseo, los anónimos, los relegados por la opinión pública pueden desde su caverna disparar, con arreglo a sus doctrinas, bien conocidas por haberlas difundido desde su desembarco para ser enterrados muy hondo, estos partidarios de la envídua y suscritores de toda clase de denuestros hijos del pataleo de los sepulcros.

A una momia no se le ataca; sola se desploma el menor soplo; los beneficios recibidos por los pueblos no son para que los sienta cualquier garbanzo; ellos y sólo ellos saben si se ha hecho en su bien alguna obra de progreso y si se les ha tratado con alguna generosidad. Los otros, los anónimos, los hijos del deseo, los relegados por la opinión pública que el dogal del pueblo cotiza.

Don Enrique Carazo Aguilar a punto una nueva venganza política judicial del Magistrado y candidato a la vez, Licenciado Octavio Beeche, en un juicio reciente fallado. Como él seguirán otros portestando contra esta corruptela de la Sala de Casación, que se ha empeñado en cubrir con el manto de la Justicia, un de litio—usurpación de autoridad—definido y penado por el artículo 469 del Código Penal.

Don Octavio no se defiende del cargo, sino que se ampara al ALE RO del fallo de los Tribunales subalternos a quienes toma por cinicos, por haberles servido el

plato como lo deseaba; pero es el caso de que en el litigio del Lic. Astúa Aguilar no actuó de la misma manera, porque el plato no le iba servido como él lo quería; ya que habiendo DOS SENTENCIAS CONFORMES de toda conformidad, y que estando el caso apoyado por el criterio de CINCO jueces, saltó esa valla—que ahora aparenta respetar—para cobrarle al Maestro su cortesía.

Cuando sirve a sus pasiones, encuentra intocable el fallo único de los Tribunales subalternos; pero cuando las contraria, no tiene ningún valor y tira a la punta de un cuerno el: " . . . juicio sereno y a todas luces imparcial del Juez Civil de lo Contencioso Administrativo don Alfonso Barrantes y de los Magistrados de la Sala Primera . . ."; como cuando fallaron a favor del reclamo del Licenciado Astúa Aguilar.

Valiente criterio de tal apóstol de la Justicia, PARDA, que ha elegido el de las dos pesas y las dos medidas, para administrar la que se ha arrogado, con mengua de las garantías con que el legislador quiso rodear el diáfano ejercicio de esta función, en provecho de las partes que someten a los Tribunales la decisión de sus controversias.

Y este es el modelo que ofrece muy campante el Partido Nacional para que rija los destinos de la República . . . Pero, ni que el país hubiera perdido el juicio.

## Viva León Cortés

# The Conflict

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Año II—No. 69

Limón, Costa Rica, Saturday 2th. November 1935.

Editor English Section—S. C. Nation

Little or no advances of serious importance are being reported. The Ethiopian Emperor has issued orders to his Generals to fall back to the hills, so as to lure the Italians as far away from their headquarters as possible, thus giving them a greater haulage for provisions and supplies of material, before a decisive blow will be struck against the flanks of the invaders.

The cables are rather conflicting, but many foreign newspaper correspondents affirm that many Italian Tanks and much ammunition have been captured by the Ethiopians and several of their airplanes shot down.

Rome asserts continued airplane bombardment of towns and the towing submission and allegiance to Italian rule. But what else could be expected if these towns are abandoned for more strategic points and the Italians coming by bombard them with incendiary bombs to terrorize the civil population. What could these do but submit?

Mussolini has issued orders that no Italian Radio receiving machinery in Italy must tune in on any foreign station, hence no news can be circulated in that country except what is given out by the government. Is it not evident that the people are being deceived as to the true state of affairs?

Due to the penalties being imposed, a decree has been issued that no Hotel, Restaurant or Boarding House can serve more than one meal of fish or meat per day, and all necessities of life must be curtailed throughout the country. If the Commission which has been sent to the Argentine Republic to purchase an immense stock of refrigerated meats as well as wool, cotton and skins for shoes should fail, Italy will be in a very sad plight within a few months. Meat shops can only sell this commodity three days in the week, and on Sundays no butcheries are allowed; even paper for communications, newspapers and public documents are curtailed in size and frequency of use.

There is no doubt that the demonstrations of solidarity being adopted by all the nations, great and small, are sufficient to prove to Mussolini that his acts of aggression will not be tolerated by the world. According to the cables from Paris, 38 countries have declared their willingness to place an embargo against all armaments and material for construction of warlike implements; 29 are ready to apply the restrictions in financial and 24 are ready to stop all importations and exportations with Italy pending the decisions to be adopted by the League.

The new plan for the solution of the conflict and cessation of hostilities in Ethiopia, which was formulated in the London Foreign Office and approved by the Quay Orsay in Paris, declares that Italy will not be permitted to dominate Abyssinia, neither politically

nor militarily, nor will the recognition of the territories already conquered be granted and allowed as a part of Italian Colony, such not being acceptable to Abyssinia, England nor France; nor would it be in accord with the principles of the League. Possibly, however, Italy will be allowed control of the neighbouring districts to the British Colony of Kenya which are very sparsely inhabited but very fertile. England proposes to advise the Emperor of Abyssinia to accept this agreement and France undertakes to similarly advise Mussolini. Should Mussolini reject the plan, the Economic and Commercial penalties will be enforced with the utmost rigidity, and these will have the effect of bringing utter ruin to Italy with the certain downfall of Mussolini, such as occurred to Napoleon.

In as much as the United States had declared her position of strict neutrality, yet, in keeping with her policy involved in the Kellogg-Briand Pact of non-aggression on smaller nations, she too has declared she will not recognize the sovereignty of Italy over the territories conquered by aggression, as was done by Mr. Stimson in the case of Manchuria and Chaco. She also includes in her list of war materials on which the embargo must be placed — cotton, wheat, petroleum, and other crude material for manufacturing warlike goods.

Mussolini has called a conference of his Great Council of fascist Leaders. As this is the Supreme authority of the regime and is only called to deliberate on matters of extreme and transcendental importance, it is expected that they are now summoned to decide whether he should bow to the dictates of the League or run Italy to complete ruin by Revolution as well as foreign pressure.

It appears, from the latest cables, that the expected heavy engagements on both fronts have begun. In the North, the Ethiopians are reported to have successfully given battle, in the vicinity of Mount Mussa Ali, to a force of 15,000

Italians and native Eritreans who are endeavouring to cross the desert of Danakil which separates them from Dessie. In the Southern province, the Italians are supposed to have started their advance in an effort to reach the Railroad.

The League's Commission on Sanctions met on Thursday but up to the time of our going to press no decisions have been reported. Meantime the European situation has become so intense that consultations are said to have commenced between the military Chiefs of England and France for the arrangement of a co-ordinate line of action in case of an outbreak.

In consequence of the hostile attitude of the populace, the British Legation in Rome has had to be placed under a heavier armed Guard.

Marines from a British warship were landed at Kingstown, St. Vincent, on the 22nd. October and martial Law enforced in consequence of rioting by discontented burghers. A clash occurred between the police and the rioters, prior to the landing of the Marines, and resulted in three of the rioters being killed and eight

wounded. Six policemen were also injured. Several homes were reported looted and wrecked by the mob while the Governor of the Island was imprisoned in his home at "King's House."

After the Governor had been released by the Marines, he promised to confer with representatives of the workers.

last minute advices state that at the further meeting of the Co-ordination Committee of the League held yesterday, the 15th. of the present month was

suggested as the day on which the application of the Sanctions decreed against Italy should commence.

at the further meeting of the Co-ordination Committee of the League held yesterday, the 15th. of the present month was

smuggling and clandestine immigration.

A telephone line, which will place the station in direct communication with all other parts of the Republic, is now being erected.

## Would Legalize Suicide

LONDON.—A Bill which would legalize Suicide has been actually prepared by Lord Mongham, a member of the House of Lords and President of a body of Medical Practitioners.

The Project suggests that an individual, affected with a painful incurable disease be permitted to "precipitate death." The party to the proposed legislation.

## UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

### LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

VAPORES

SALIDAS

PETEN ..... 3 de Noviembre

VERAGUA ..... 10 de Noviembre

QUIRIGUA ..... 17 de Noviembre

FELIPE J. ALVARADO & Co. Sucs. S. A.

Agentes para LIMON y PUNTARENAS

Para otros informes, dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

## Supreme Court Hears Hauptmann Appeal

The appeal on behalf of Hauptmann was heard by the Supreme Court of Appeal of the United States on the 28th. October. It is expected that judgment will be delivered before Christmas. Should the sentence of the lower court be sustained, the Governor of New Jersey has intimated he will immediately proceed with the electrocution of the condemned man, and to which will only be admitted the legal witnesses and six reporters.

## OB TUA Y

The large circle of Mr. Mitri Breedy's friends resident in this city and province, will exceedingly regret to learn of his death which took place in San Jose last Sunday shortly after his return from a trip to Panama where he had to undergo medical treatment.

Mr. Breedy was at one time prominently identified with the commercial life of our city but subsequently transferred his activities to the Capital.

To his brother, Mr. George Breedy and his other bereaved relatives, the Atlantic Voice tender its sincerest sympathy.

## HAMBURG - AMERIKA LINIE

Próximas salidas de Puerto Limón

Para EUROPA  
(SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG,  
AMSTERDAM Y HAMBURGO)

## m. n. "Caribia" 11 de Noviembre

Para GUATEMALA  
(PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)

## m. n. "Caribia" 4 de Noviembre

SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a:

HAPAG-LLOYD

AGENCIA EN COSTA RICA :: TELEFONO 2086

## Departure of the Visiting Team

The Clarendon Touring eleven left yesterday for their Island home by the Dutch Liner "Venezuela". In an interview with the Manager, the Rev. C. A. Spencer, he expressed himself as very deeply impressed with the hospitality shown them and hopes it will be his good fortune to again visit our shores at an early date whether in connection with Cricket or on vacation.

He was much infatuated with the comradeship extended him by the Ministers of Religion whom he met and in whose Churches he had the pleasure of officiating. He would ever remember, he said, the loving Brotherly treatment extended him by the Rev. Wm. Forde, while the endearing association with the Rev. E. A. Pitt and family as also the affability of the Rev. C. S. Berry and wife would long linger in his memory.

The many friends he had met and made had showered such kindnesses and affectionate attentions on himself and his colleagues, that he could only pray the Wise Disposer of events to afford him an opportunity, if even in some humble way, of recompensing such affability.

He would also be always mindful of the sincere attentions received from the Motive Power Sports Club and all the Cricketers past and present, and hoped that these interchanges of ideas on sports will be more frequent so as to bring about a closer relationship between the Jamaicans at home and those abroad.

It was of the opinion the Tour had done much for our Cricket, although he had observed some amount of conceit among Cricketers and their Clubs which he hoped such visits as this would eradicate. He particularly eulogized the country, its people, its Capital and the scenery on the way up from this City. (We shall refer to this in our next issue).

In leaving, our esteemed visitor wishes to say au revoir for himself and his team, to the Cricketers of Costa Rica, and to the numerous friends they had met; with the assurance that they will be ever grateful for the happy days spent with us and will fervently entertain the pleasant reminiscences it was their privilege to take back home.

The following are the results of the matches played subsequent to those reported in our last issue: Fearless 31 Jamaicans 160 for 8; All Limon Combination 66 Jamaicans 160 for 5; Motive Power 91, Jamaicans 92 for 4; Excelsior 64 Jamaicans 84, Construct. 39 for 9; Jamaicans 197; All Costa Rica (at Siquirres) 38 Jamaicans 88 for 2.

By scoring 102 runs in the match against the Pathfinders, C.M. Mc. Donald of the visiting Team won the two bats offered for the first batsman to score 100 runs. The bats were the gifts of Mr. George Headley of Jamaica and our Mr. Ames.

## The Disastrous Hurricane

On Saturday last news reached us of the terrific hurricane and destructive wave which had destroyed Cape Gracias a Dios in Nicaragua. The sea is stated to have penetrated into and inundated the country for eleven miles while the wind which reached a velocity of nearly almost 100 miles per hour, left but very few of the residences standing. Later advices disclosed that the torrential rains which accompanied the hurricane had flooded all the rivers and caused additional inundations all along the northern section of Honduras and the Caribbean seacoast of Nicaragua.

Puerto Cabezas is stated to be practically ruined with but one private residence and the Customs building standing. The towns of Progreso, San Pedro Sula, Sico, Tocoa and Iriona also suffered heavily, and at Chamalecon over 600 families have been felt homeless, three-fourths of the town being destroyed. But little is said to have been left of the National Railway. In the region of Puerto Cortes the damage is estimated at over \$ 10,000,000 with the United Fruit Company the heaviest losers.

The loss in lives in Honduras is at present placed at 100, but as many districts are still isolated, this number may be very much increased.

The disturbance seem to have been scouring the Caribbean sea for after leaving Jamaica and passing over the eastern section of Cuba, it hit Haiti and Santo Domingo where more than 2,000 persons are said to have perished, and bananas plantations badly destroyed.

Additional information, coming through from Managua, state that the inundations caused by the overflowing of the Rio Coco have extended to a distance of twenty five miles on either side rising in some places to the height of seven feet.

In all the places which so badly suffered rapid and energetic measures are being taken for the salvaging, provisioning and protection of the unfortunate.

Although there has been some small amount of damage effected in our Pacific region by heavy rains, we of this country have much for which to be truly grateful; and it is hoped that, as evidence of this gratitude, contributions to aid the sufferers will be started.

## The Passing Of A Well Known Citizen

We very much regret having to mention the loss which our Community has suffered by the sad passing of Mr. Egbert Browne Dick. The sad event took place in San Jose.

Mr. Browne had been for some time in failing health and left us for the Capital to undergo special treatment, but despite this he gradually grew worse till the end

came on the 18th. October.

The deceased came to Costa Rica with his parents when quite young, and throughout the long period of his residence in this City, he took an active interest in every movement which tended to benefit our social, religious, and political life. He leaves a widow, several children and a sister to whom the "Atlantic Voice" tenders its deepest condolence.

## Sanctions Applicable 15th. November

last minute advices state that at the further meeting of the Co-ordination Committee of the League held yesterday, the 15th. of the present month was

# Modern Ethiopia

(Continued From last issue)

Diredawa even has an American-educated mayor.

The escort keeps up with the mule

My soldiers used to walk or run—according to the mule's humor—the entire 35 miles in a day. They would go through the motions at least, of lifting both the mule and me over certain steep places in the ascent of the Harar plateau. There would, of course, be a certain pecuniary reward at the end, the amount depending on the degree of interest shown by them en route.

On my first visit to Harar I was given, as part of the traditional courtesy of Ethiopian provincial officials to the recommended traveler, a big and very much alive ox, many baskets of large, round, flat cakes of Ethiopian bread, and a generous number of jars of home brew.

Such gifts are embarrassing until one understands how to dispose of them. They are actually intended for the nourishment and cheer of one's Ethiopian escort. My 30 soldiers killed the ox and ate him completely before sunset of the next day. For me there was broiled a choice bit of the tenderloin.

This old-fashioned style of Ethiopian hospitality is now enjoyed mainly in the outlying parts of the Empire. More Occidentalized procedures have come into practice in the easily accessible centers.

Ethiopia is the home of coffee

The Harar district, town and province, is the center of production of cultivated coffee in Ethiopia. Investigation of that was one reason for my earlier visits to Harar. The bean produced is of excellent quality and ranks next only to Mocha in world markets. It is called "long-berry Mocha" and is sold to a discriminating clientele in the United States.

Although the Harar plantations are descended from seed introduced from the Mocha district in Arabia, Ethiopia is the home of coffee. The tree was found originally by Arab travelers in the Ethiopian province of Kafa, from which it

## MISSIONARY SOCIAL

A Special Missionary Social will take place on the Free Seventh - Day Adventist Church Lawn Tuesday, November 12th. at 8 p. m. — Admission € 0.25.

## COSTA RICA SODA WATER FACTORY

LIMON

## Fábrica de Hielo y Refrescos

## FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

## Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

took its name. Seed was taken from Kafa to Arabia, and thence came back to Harar. According to the Arabs, the cultivation of coffee also spread to other parts of the world from the Yemen, in southwestern Arabia.

In Kafa and adjoining parts of southwestern Ethiopia may be seen to-day vast and virgin forests of coffee of the indigenous variety. It necessarily grows without cultivation or care and thousands of tons of the berries fall to the ground in waste each year.

The outer fringes of some of these forests are worked by natives in sections not too far from export trading centers, where the market value of coffee is known. Egypt buys much of this coffee, shipped via Khartoum, in place of former importations of the Brazilian product.

An article in the National Geographic Magazine describes *kat*, the "Flower of Paradise," grown in the Arabian Yemen. This small celastraceous shrub, known botanically as *Catha edulis*, is cultivated in Harar also. The tender shoots and twigs are gathered wet with the early morning dew and made into bundles, protected by larger leaves and grass to keep them fresh, for sale in the native bazaars. Good prices are obtainable, particularly from the Moslems.

I am always reminded of a goat when I see a native leisurely masticating these *kat* twigs, which are chewed to stimulate wakefulness, relieve fatigue, and produce pleasant hallucinations.

My main adventure in Harar was a lion hunt. Though, not fruitless, it was not sufficiently successful to merit accurate recording. I like big figures. But there are plenty of lions not far from the old walled town. They are the fine black-maned fellows so alluring to the big-game hunter. Probably other kinds can chew one up just as thoroughly, but the Harar fellow is particularly respected.

When an Ethiopian kills a lion, he has the right to demand a special audience from the Emperor during which to claim and act out the feat. Afterwards he is privileged to wear the mane and skin as part of his warrior dress.

Resumption of the railway journey from Diredawa is at early dawn. For many reasons trains in this part of the world do not operate frequently at night. In the days of my first trip over the line the nomadic tribes domiciled along certain sections of the right of way were not averse to the entertainment afforded by a train jumping the tracks, and they enjoyed arranging such spectacles, particularly at night. These playful practices have been much discouraged in recent years, along with others which once upon a time added to the hazards of travel in Ethiopia.

The days are probably gone forever when a doughty warrior would actually attempt to distinguish himself by attacking a moving engine head-on with spear and shield. The son of the desert has had to give up so many diversions that his life must have become somewhat monotonous. But better times are coming; the radio and popular-priced cinema are in the offing.

Wild and domesticated animals still roam more or less freely at night in these sparsely settled parts

# ALLAN SIME

LIMON

Purchaser and Exporter of Cocoa Importation and Sale of General Merchandise

## At The St. Mark's Hall

In accordance with a letter recently received from Mr. Garvey, the Moin Chapter will hold another meeting at the above Hall, in conjunction with the Reorganizing Committee of the U. N. I. Association, on Monday 4th. instant.

Several able speakers will, it is expected, express their views on the relationship between the aims and objects of the Association and the conflict now raging in Abyssinia.

The meeting will begin at 7.30 p. m.

## RECENT DEATHS

Santiago Francis, a resident of Dos Bocas, and James Elliot, of Cairo, are reported to have died in the San Juan de Dios Hospital on the 1st. and 10th. October respectively. They were natives of the Island of Jamaica.

## Costa Rican Palm Nut Company

### Compra "COPRA"

(CARNOCIDAD DEL COCO)

### We buy "COPRA" (Meat of Cocnut)

Price € 11.00 Quintal

Pagamos cantidades grandes € 225.00 Tonelada  
Sell "COPRA" and get more money for your  
Coconuts with LESS WORK  
We show you HOW TO DO IT

Further Information: D. R. CALDWELL

Apartado 173, Limón, Costa Rica

of the Franco-Ethiopian Railway zone. They frequently happen on the right of way and generally do not appreciate the nature of a railway locomotive until too late. The "fire-wagons" themselves do not always escape unscathed in collision with a rhinoceros, a large antelope, or a camel or hefty bullock from the semidomesticated herds untrammeled by fences.

Camels in particular, according to my personal observation, make a great deal of noise when struck by locomotive, and are not displaced from the right of way without considerable shock to a train moving at even the reasonable speed favored in Ethiopia.

"Yes," replied a railway inspector to my obvious question, "we pay, and always the price of the most valuable camel of the herd."

This second day's journey on the railway is in Ethiopian-governed territory, but not in Ethiopia proper. Many families of huge, dog-faced baboons cross the right of way as the train approaches. They are not caught by the locomotive. But 50 feet away from the train, 40 or 50 of the bigger fellows turn impudently to watch and grimace.

Fellow passengers are becoming more interesting. An occasional Ethiopian feudal chieftain, or *Dejazmatch*, sent down to rule this territory conquered by the late Emperor Menelik II, boards the train with his followers. He is usually en route to Addis Ababa for conference, discipline, or other purposes, at command of the King of Kings.

Responsibility often comes with age in Ethiopia. These *dejazmatch* are, therefore, usually elderly men. Many are more than six feet tall. With their grizzled and sacred whiskers and with voluminous white cotton mantles thrown togawise over their shoulders, they are majestic.

Awash consist mainly of a small railway yard, a one-story brick building housing a hotel under quasi-Hellenic management, a scattering of native shacks, and many cats.

## A New and Notable Treatment of the Affections of the Liver by Thorium Ray Activity

The affections of the Liver are justly regarded as the most dangerous. This Organ undertakes the most essential functions, and any disarrangement of them extends to others and, in a short while, prejudices the entire system. The following are some of the more immediate effects of such disorders: Frequent headaches, dizziness, costiveness, gastric disorders, anemia and pre-mature aging.

Unfortunately, it is only now that a remedy has been discovered which is not limited, like the majority, to exciting the biliary functions of the Liver and regulating the intestines; but will build up its defences, renovate and definitely regulate its condition and functions.

**HEPATOSAN**, a Formula of Dr. J. A. Harris, whose properties are converted into active Thorium Rays, has made indisputable progress in the treatment of these disorders. Its influence is notable and its benefits quickly observed. The experiments which have been carried out fully demonstrate that **HEPATOSAN** is the ONLY Formula capable of effecting a definite cure of the diseases of the Liver, and this is the opinion of many members of the Medical Profession.

**HEPATOSAN** is used internally. It is on sale at the Boticas of Messrs. A. Reyes and J. McRae in Limón, and the Botica Oriental and Francesa in San José.

## Dreariness Broken

The usual monotony in Limón has been broken for two weeks by the visit, from the Isle of Springs, of the Clarendon Touring Team under the Captaincy of Mr. H. L. Virtue and the management of the Rev. C. A. Spencer.

The game of Cricket is greatly admired by the Britisher no matter how remote his domicile from a geographical point of view; hence the reasons for encountering in Limón, within the past fortnight visitors from almost every nook and corner of the Republic - from Estrella, Sixaola, Old Harbour, Manchoneal, Cahuita, Parismina, Colorado, Guapiles, Guacimo San José. Even from Puntarenas, on

Mosquito net is essential equipment for the traveler

Food and accommodations are simple. The most essential thing is a good mosquito net. Even in Awash the old-time tale of the trio formation of mosquito operation is familiar. Once a human victim is located behind what he fondly believes to be net protection, two of the "musketeers," one on each side of a mesh, stretch it for the entry of the third. This operation, twice repeated, opens the way for the important part of the night's work.

The train gets under way again next morning at dawn and rolls through lovely grass and forest lands, where gallop many herds of gazelles and antelope. I once counted in 20 minutes seven different herds. Occasionally one sees the dark blur of a rhino breakfasting on the far side of the Awash River canyon.

About 4 o'clock in the afternoon of this third day the sprawling capital city of Addis Ababa is sighted in a forest of bluegum trees, across a rolling, grassy plain some 20 miles from where the train first climbs to the final level of 8,100 feet from the Akaki River valley.

The background of the city is churchcrowned Mount Intotto, once heavily wooded and a convenient source of firewood, which attracted the early settler. Some years ago, when most of the original juniper and acacia forest had been cut away, it was proposed to remove Addis Ababa to a new and wooded location, as many another Ethiopian capital had been moved in past centuries.

the Pacific Coast, have we had greetings and expressions of comradeship on so memorable an occasion as the entertainment of a visiting Team from Jamaica to test the strength of our Costa Rican Cricketers, the first of its kind to occur in Central America.

There have been thousands of faces and bright costumes thronging our streets during this time, some of whose we had not seen for many years; all visiting for ostensible purpose - to see Cricket played as it ought to be. And faithfully were their hopes and expectations fulfilled, as the Boys from Jamaica deported themselves in a manner as has never before been witnessed here; they exhibited their cricketing abilities as well as their gentlemanly characteristics in a manner that brought forth the admiration of persons who might never have seen a game of Cricket and elicited the opinion that others should copy the example set them. They toured the country during the short time at their disposal, earning laurels of victory wherever they travelled. They never lost a match even though there were many combinations pitted against them. They were feted and idolized throughout the length and breadth of the Province and left us yesterday for home aboard the Dutch Liner "Venezuela" taking with them the happiest reminiscences of Costa Rica and her people.

**SALOMON CHING WEE-LE**

Estrada

Abarrotes y Licores

Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

**Bonilla y Co.**

Abarrotes. Mercadería en general

Venta al por Mayor y Menor

Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso ROSSI y Co.

Buy Your Shirts at the Jamaica Store

GEORGE BREEDY  
LIMON

## The "Excelsior" Gives Reception

By the kind invitation of the amiable Captain of the Excelsior Club, we were afforded a very pleasant evening at the Rooms of the Limon Friendly and Literary Association, where the members of the Clarendon Touring Team were entertained at tea along with a select party of friends and sympathisers of the X. L. C. R. Club. Among these were Mr. Aubrey Spyre, President of the Association; Mr. Robert Johnston, H. B. M. Consul resident here; the Rev. William Forde; Messrs. Jack Orane; Charles Hayling; L. Greenwood; A. V. Campbell; S. Taylor; S. C. Nation; Frank Cox. While Tea was being served, in a very cosy and attractive style by the lady friends of the Club, among whom were Mrs. C. Hayling; Mrs. Eccleston; the Misses Naomi Taylor; Brotherton; Gillings and Lord; Mrs. Blandina Mitchell and Mr. Elliot very ably officiated at the piano and violin.

Tea over Mr. Spyre, in his usual jocular style congratulated the visitors on their achievements and introduced Mr. Bob. Johnston who had always taken a keen interest in Cricket in the Community, had officiated last year as Pres-

### Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr.  
Prop.

Best native lumber  
at moderate prices

### GRAND ELOCUTIONARY CONTEST

#### PARISH HALL

Wednesday, November 20th.  
7.30 p. m.

Under Auspices of St. Anthony's Association with two-fold Object of providing Xmas Cheer for the poor and needy and the encouragement of Literary Pursuits.

A Number of WELL KNOWN LITERARY TALENTS will wage Battle for Supremacy.

Five Prominent Citizens will be Judges. Elaborate First-Part Musical Programme. An Evening of rare entertainment, education and surprises.

### SUPPORT A WORTHY CAUSE

General Admission ₡ 0.50.  
Door opens 6.30 p. m. Prizes gratefully accepted from any Society, Club or Interested Individual.

## BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

Banco del Estado  
Unico Emisor

ofrece al público los servicios de su

**SUCURSAL**  
EN LA

**CIUDAD DE LIMON**

para toda clase de servicio bancario

State Bank  
Sole Bank of Issue

Offers the Public the Services of its

**BRANCH OFFICE**

IN THE

**CITY OF LIMON**

All Kinds of Bank Service  
Rendered

## SAL UVINA

(THE RIGHT SALTS)

## For Liver and Stomach Ailments

### INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence

And all forms

Indigestion

of Stomach

Colics

Disorders

**FOR SALE IN ALL DRUG STORES**

MANUFACTURED BY:

HERMANN & ZELEDON — BOTICA FRANCESCA

SAN JOSE

## Races At La Joya, 24 Miles

There have been persistent rumours afloat that the Races scheduled to take place at La Joya, 24 Miles, on the 10th. instant have been postponed to the 22nd.; we consequently interviewed a member of the Committee who informed us that there is no postponement, that the Races will take place, as announced, on Sunday the 10th. November.

Mr. Jack Orane, an honorary member of the Excelsior Club, gave the speech of the evening. He complimented the visitors for their sportsmanship and their playing ability. He agreed with Mr. Forde regarding the educational capabilities such a tour afforded, and advised the Manager not to miss going sight seeing on the Panama Canal and on his return home to see if an annual trip of this sort could be arranged as he was thinking it would be a means of broadening the ideas of our Cricketers. At this stage he took the opportunity of congratulating young Wade, of the Excelsior Club, for his manly attack of the bowling by which he became top scorer among our Cricketers and earned the bat offered by Mr. Johnston.

A vote of thanks to the ladies who so generously catered for the pleasant entertainment was moved by Mr. Spyre and very pleasingly supported by the Rev. Mr. Spencer.

This part of the function closed, the visitors indulged for a while in tripping the fantastic Toe.

commodate the humblest owner there ought to be a large numbers of entries and great surprises. The blooded horses from Panama will be seen at their best and some interesting finishes might be expected.

The Circle has been enlarged and the curves made easy for the big horse to get around more comfortably than hitherto.

A special train will leave Limon for 24 Miles at 8 a. m. on the day of the Races. All entries of competing horses close on Friday the 8th. instant.

## THE PEOPLES BAKERY

We wish to advise the PUBLIC that the demand for the BERLIN LOAF has so increased that only standing orders can be supplied; we are, however, arranging to increase its output.

Come in and try a Loaf.

No BISCUITS are genuine without the name BOOTH impressed on them.

BOOTH'S PRODUCTS CHALLENGE IMITATORS

### "Cricket Capitalist" Replies to "Leg Stump"

Mr. Editor.

As the party to whom "Leg Stump" refers in your issue of the 26th. inst., in connection with running on to the cricket field and compensating a bowler, may I say that I excuse the writer for his criticism

which is caused, I am sure, from lack of experience. If he were to take a trip to Jamaica, as I have done, he would see the same thing take place at Kensington Park, where, at times, a batsman or a bowler has to be helped to gather the sixpences, shillings and even florins showered on him for having performed some particular brilliant play.

I would also remind my critic that on the fall of a wicket, the ground is open to the public until the entry of the succeeding batsman and the Umpire announces play. There is therefore no difference between the fall of a wicket and the close of an inning in this respect. With regard to appeals, I maintain that it is the privilege of any player to shout the recognized "How's that?", and it is left to the Umpire to give his decision. For further information, I would refer "Leg Stump" to "Umpires Instructions," which will tell him that the Umpire is the sole judge of a fair or unfair play. I did not see any of the Wanderers throw their caps or gloves on the ground; but of course all this must be expected.

With thanks Mr. Editor,

Cricket Capitalist.

## BEFORE THE COURTS

The public has heard much of the Booth-Daley case for unlawful propaganda against the plaintiff's commercial interests, in which Daley was condemned to a fine of several thousand colones or in default to imprisonment for a term of years.

Against this judgment Daley appealed on the ground that he had already been punished for the same offence by a fine in the Police Court. The appeal was upheld and he was liberated from the sentence of the Lower Court. He then took action in the Supreme Court claiming damages against the Plaintiff for the prosecution.

The Plaintiff also appealed against the judgment of the Court, on the ground that his case for unlawful propaganda was for a different misdemeanour committed on a separate date to that for which the accused was fined before the Police Court.

On the 5th. September the Sala Casacion declared against both appeals and ordered that costs be borne by each party. Notification of this decision was given on the 25th. October.

### Nation vs. Mitchell

In this case S. C. Nation of Limon accused J. J. Mitchell for "Injurias Graves," in that Nation and 35 members of the U. N. I. Association went on the 8th. of July before the then Governor of the Province, don Filadelo Granados, with a complaint of mismanagement of the affairs of the Society against Mitchell, its President, and requested the Governor to institute an Audit of the Books will a view of destituting J. J. Mitchell from his position. As a result of such complaint, Mitchell insulted Nation in the presence of the Governor as well as afterwards from his rostrum, before a large audience, by calling him a "Gangster who will not work but lives by preying upon the ignorance of the Negroes".

For this he was accused for Injurious Slander. After taking the declarations of witnesses on both sides, the Police Court found Mitchell guilty and fined him sixty colones with costs and damages processual and personal in favour of the Plaintiff Nation. Mitchell appealed before the Governor, whose decision confirming that of the Judge of the Police Court, His Honour Mr. Carlos Vaglio, has just been

handed down.

The matter is now being placed before the Civil Department of the Courts to determine the damages suffered by the Plaintiff by the use of the slanderous remarks.

## A Card of Thanks

Mr. and Mrs. W. C. Clarke desire through this medium to give expression of their heart felt thanks to their many kind friends who during the short but dangerous illness of their little daughter, Mercedes, in the U. F. Co's Hospital showed so much interest, attention and sympathy.

There is a special feeling of gratitude to Drs. E. J. Salisbury and M. Gamboa, whose timely operation on the appendix saved the little life. There is also an expression of indebtedness to the nurses, the Misses Donegan, Kingman and Hoffman, and the maids of the institution for their constant thoughtfulness and kindness.

Compro estampillas usadas: Costa Rica, Centro, Sur y Norte América; y toda clase de estampillas Europeas. Pago los mejores precios del país.

José Dolores Marenco R.  
Bajos de la Pensión América. Frente a la Estación.

## METROPOLITAN BUREAU

Legal, Notarial & General Business Transactions

Box 544. Cable. "Metrobur",

My untarnished reputation of honesty. My intelligence and high calibre efficiency constitute the necessary and all important FACTORS which constitute my Iron Clad Guarantee to my actual and prospective CLIENTS, who confide to my care, direction and administration, the handling of their BUSINESS and GENERAL AFFAIRS.

W. EGBERT POLSON

Accountant, Interpreter, Translator, Judicial Business Agent.

IMP. BORRASÉ HERMANOS

## DOCTOR JORGE MONTES DE OCA

Avenida 6 — San José  
Between Office of "Monte Nacional de Piedad" and "Colegio de Señoritas"

MEDICAL DIATHERMY: Arthritis, Lumbago, Gonorrhoea, Prostatitis, Cystitis, Discharges and Inflammation of the Womb

SURGICAL DIATHERMY: Warts, papillomas, Ulcers of the neck of Womb

RADIO KNIFE: For the treatment of enlarged Prostates (small & medium sized) by way of the Urethra

We beg to call your attention to our remark a the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and no do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON

## Pánico en el mundo...

(Viene de la PRIMERA Página) ma de despilfarrador, ahorra demasiado, tanto que todo el oro del mundo apenas llega a la cuarta parte de sus economías líquidas.

Lo peor del caso es que tampoco significa eso, pues en todas las naciones pasa lo mismo, hasta en la Argentina, que parece manírrato e impreviosa. En los últimos veinte años, nuestros depósitos bancarios se han triplicado, pasando de 1.200 millones de pesos moneda nacional a 3.600.

Evidentemente, los negocios crecen en una proporción mucho mayor que la existencia de oro.

En los tiempos prósperos, cuando las cosas marchan bien, a nadie le preocupa esta debilidad, pero cuando entra el pánico y las gentes quieren liquidar sus negocios y convertir en oro sus papeles, se revela de golpe la insuficiencia de las reservas y no hay más remedio que cerrar los Bancos hasta que los nervios se tranquilicen.

No todos comprenden a primera vista cómo puede haberse depositado diez veces más dinero que el que existe en realidad. Voy a dar la explicación, con récodo de que alguien la encuentre demasiado elemental.

Cuando un Banco recibe diez millones en depósito no lo guarda todo, ya que su negocio no consiste en guardar, sino en prestar dinero. Calcula que tiene esos dos y presta los ocho. Las personas que reciben los ocho, los hacen circular; compran mercaderías, haciendas, propiedades, pagan deudas, etcétera.

Y a su vez los que cobran ese dinero, para no guardarlo estérilmente en sus bolsillos, lo depositan.

Supongamos, para facilitar el razonamiento, que elija el mismo Banco. A los diez millones de depósitos primitivos, el Banco agrega estos 8, que tampoco tiene interés en conservar sin provecho. Se reserva dos y presta seis.

Tendrá, pues, en caja, cuatro millones para responder por 18 millones de su clientela. Y eso basta en tiempos normales.

Las operaciones de los Bancos son infinitas, y aunque se hagan con gran prudencia tienden inevitablemente a multiplicar los depósitos; pero no pueden añadir un gramo de oro que garantiza, en definitiva, emisiones y depósitos.

Se dirá que el que ha depositado billetes no tiene derecho a exigir oro, debe contentarse con papel.

¡No siempre! Si ha depositado billetes convertibles, como era el dólar hace dos semanas, tiene derecho a pedir que le conviertan en oro los papeles que le devuelven.

Cuando los clientes desconfían de un sólo Banco, les basta cobrar en billetes; pero cuando desconfían de todos los Bancos, ya no creen tampoco en los billetes, y si los aceptan es para correr a convertirlos en oro.

¡Operación imposible! No hay papel moneda en el mundo bastante para pagar todos los depósitos de los Estados Unidos; y no hay oro suficiente para convertir la cuarta parte de ese papel.

Sólo el crédito puede colmar la diferencia. El crédito es la confianza, y cuando no hay confianza, ocurre lo que estamos viendo: el pánico del mundo civilizado. Digo civilizado porque en los países salvajes no existen estas complicaciones financieras, hijas del crédito que allí se desconocen.

Pero el crédito no es un mal, sino un bien. El crédito es la mejor herramienta con que ha trabajado la humanidad en el último siglo. Esta herramienta se ha roto y la mentalidad de los hombres civilizados vuelve a ser la de los pueblos salvajes, donde nadie tiene fe sino en el oro, o en la plata, o en los colmillos de elefante, es decir en la moneda efectiva, "realidades tangibles", como alguien decía.

En el estrepitoso derrumbamiento de todos los valores, el oro acrecienta el suyo: hace cuatro años se cambiaba un quintal de lino por dos libras esterlinas en oro. Hoy para obtener esas dos libras, hay que entregar cuatro, cinco, tal vez seis quintales.

Decimos que ha bajado el lino. ¿Por qué no decir, más bien, que ha subido el oro?

Pero, ¿cuál es la razón de esta hambruna de oro, que ha amordazado a la otra hambruna, la de la carne, la del trigo?

La idea, nacida en los que tienen un puñado de dinero líquido, de que cada día aumenta su poder adquisitivo, de que cada día se podrá comprar más cosas con la misma moneda. No gastemos hoy; esperemos a mañana! Y así el dinero, especialmente el oro, se inmoviliza en poder de quienes lo poseen.

El oro puede suplirse con papel para los cambios interiores de un país; más para los exteriores se hace indispensable el oro, por ser la única moneda universal. Si los pueblos cultos pudieran vivir aislados, bastándoles a sí mismos, como las tribus del corazón de África, nos asombraría la miseria de nuestro mundo, que está pereciendo en medio de una colossal abundancia de mercadería.

Nos costaría advertir el absurdo, por lo difícil que es olvidar ciertos principios de la economía política clásica, referentes a la moneda: que tiene que ser una mercadería con valor intrínseco, etcétera.

Nada satisfacía mejor que el oro las condiciones de una moneda ideal. Pero he aquí que en plena crisis se descubre un defecto en que los economistas clásicos no pensaron. ¡Hasta ese defecto les parecía una cualidad! La cantidad de oro no aumenta —se dijeron— sino en proporciones mínimas: un 3 por ciento al año. Tanto mejor. Así su valor no disminuirá". No pensaron que las relaciones comerciales de la humanidad crecen vertiginosamente y que el oro, indispensable para ellas, deja de conservar la proporción. Si el oro abundase, disminuiría el valor, lo cual sería malo, pero si escasea, aumenta el valor, y tampoco es bueno. Tan defecuoso sería un metro que se encogiera, como otro que se alargara; la moneda no es más que el metro con que se miden los valores.

El comercio del mundo creía marchar sobre ruedas de oro, y ha descubierto que marchaba sobre ruedas de papel; papeles de crédito, y el tren se para. ¿Dónde está el oro? ha desaparecido de la circulación.

De donde resulta que sólo hay oro bastante cuando no se le necesita.

(Concluirá) . . .

## AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

## UD. DEBE SER DE ESA CLASE DE HOMBRES

**BANCO de COSTA RICA**  
Sucursal de Limón

## Limon Trading Company

En sus almacenes de San José, Puntarenas y Limón

Ofrece al Comercio el más extenso surtido de Abarrotes y Licores

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigarrillos • CHESTERFIELD.

Swift & Company — Teles como mantequilla • LA PRIMERA • la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeil & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de lata de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Cemento — •León Denés•, el avorito de los constructores, por su insuperable calidad y resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios.

Compra de productos del país, tales como cacao, cocos, etc.

## HUMOR

Al pie de la letra. — El médico. —¿Y tomó el medicamento que le ordené?

La esposa del enfermo. — ¡Qué esperanza! El frasco dice en letras grandes: "Consérvese bien tapado".

— Parece que el mar está hoy muy alborotado. — Puedo bañarme seguramente.

— Usted sí, señorita. Todos los hombres están en la orilla siguiéndola con los ojos...

Discreción. — ¿Por qué pones "personal" en el sobre que le mandas a López?

— Porque quiero que su esposa lea la carta.

Turismo. — ¡Hay, hemos matado a un hombre! ¡Qué horror!

— Cállate, mujer! Va a pensar la gente que es la primera vez que andamos en automóvil.

— Pero, hombre, ¿cómo vas con esos zapatos tan rotos? No podrás ni andar.

— Es por comodidad. Así puedo cortarme las uñas de los pies sin quitarme los zapatos.

— Pablo dice que las enfermedades atacan siempre la parte más débil de la persona.

— Ah, por eso es que tú sufres de jaqueca! . . .

— No puedes usted imaginarse lo que me cuesta hablar mientras toco.

— ¡Oh, lo sé por experiencia!

— Toca usted el piano también? — No... la flauta...

— Vengo a denunciar por injurias al señor Pérez, que hace dos años, me llamó rinoceronte.

— ¡Hace dos años! — ¿Y cómo no lo denunció usted entonces?

— Porque hasta esta mañana no había visto ningún RINOCERONTE...

Entre diputados. — ¿Qué cigarrillos son esos?

— De tabaco sin nicotina.

— Los cigarrillos sin nicotina son como las discusiones sin insultos. No valen nada...

— ¡Socórrame usted, señores! Hace tres días no puedo comer.

— Vea amigo, le voy a dar un gran consejo: haga un poquito de ejercicio antes de cada comida...

Un redentor. — Si; mi padre ha contribuido a hacer levantar la clase trabajadora.

— ¿Es socialista?

— No; fabrica relojes despertadores...

Prueba. — La esposa, al comisario de policía. — Creo que este individuo me ha envenenado.

El esposo. — ¡Que le hagan inmediatamente la autopsia, señor comisario y verá usted como miente!

— Las locomotoras tienen una vida media de unos cincuenta años.

— Pues yo creo que vivirán más si fumases tanto...

## EL VENENOSO ACIDO URICO ES EL MAS TEMIBLE ENEMIGO DE LA HUMANIDAD

LA PARALISIS REUMATICA, LA EMBOLIA CEREBRAL

LA ANGINA DE PECHO, LA APOPLEGIA, SON

ALGUNAS DE SUS CONSECUENCIAS

El reuma, bajo sus formas múltiples: articular, muscular, nervioso, visceral, etc., es el más generalizado de los trastornos producidos por el ácido urico. Produce envejecimiento prematuro y conduce a la arterioesclerosis que es una calamidad temible, la mayor parte de las veces fatal en su desenlace. La apoplejía es una de las consecuencias del arterioesclótico, y también la parálisis, la angina de pecho, la embolia cerebral. Otra de las graves complicaciones del ácido urico son las que aparecen al lado del corazón, acarreando en el porvenir lesiones valvulares definitivas.

El venenoso ácido urico, es pues, el más temible enemigo de la humanidad. Se calcula que un 80 por ciento sufre exceso de ácido urico en mayor o menor grado. De ese porcentaje, la mayor parte caen dentro de la arterioesclerosis. Era necesario proporcionar al cuerpo médico en particular, y al público en general, de un medio eminentemente eficaz de regeneración del protoplasma sanguíneo y de eliminación sin violencia del ácido urico. Los medios existentes no llenaban perfectamente su cometido: deficientes, largos, costosos. A ello tendieron los estudios del renombrado doctor J. A. Harris. Fueron necesarios algunos años de investigaciones, y como fruto de tales apareció el "Arthritol" "A" el más perfecto disolvente del ácido urico sanguíneo.

Fué ensayado en instituciones oficiales bajo riguroso control médico. Las múltiples formas de reuma eran vencidas rápidamente: 4, 6, 8 semanas a lo sumo. Casos de parálisis parcial producidos por el ácido urico, eran sanados definitivamente. Es por estas razones que Arthritol "A" ha merecido rápidamente la confianza del médico y del público norteamericano que ven en este nuevo producto el más científico tratamiento de los graves males derivados del ácido urico. Arthritol "A" está de venta en Limón, Botica Inglesa y Botica de A. Reyes. En San José, Botica Oriental y Botica Francesa.

## Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Víquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

## ORIENTACIONES SOBRE LA...

Viene de PRIMERA página

Todo lo dicho anteriormente, es para que el lector pueda darse cuenta de la enorme importancia que para nosotros puede llegar a tener el hierro de Puerto Vargas y el carbón de Hone Creek.

En gran parte de la costa Atlántica, desde el litoral hasta muy arriba de la cordillera, según lo que he leído y del examen de una gran cantidad de muestras de diversos lugares, pude asegurar que todas las rocas y arenas contienen en gran cantidad de piritas de hierro, algunas en proporciones tales que es lástima que no tengan valor comercial. Esta gran existencia de hierro parece concentrarse, digamos así, en esa región de Puerto Vargas en donde hay un rico yacimiento de arenas con gran proporción de hierro magnético (posiblemente magnetita).

Hace algunos años estuve en el país, un famoso geólogo de la Standard Oil Co. Fue con nuestro recordado doctor Velázquez a estudiar las posibilidades petroleras de la zona comprendida entre Puerto Vargas y Hone Creek (región que fué de la Compañía Minera Industrial).

Yo le había suplicado a dicho hombre de ciencia, que examinara las arenas mencionadas y a su regreso me informó que se trataba de una rica mina de hierro que valía la pena explorar en forma y explotar, pues el yacimiento debe estar bajo las aguas del mar, muy cerca de la orilla y es inagotable, pues por más que se

le saque, enseguida mar lo repone y no habría más que una draga carga vapores de dicha arena.

Exploración de lo más sencilla y económica. En Santiago de Cuba se explotan desde hace años las conocidas minas de Daiquirí, que por cierto dan el nombre también al famoso cocktail de ron, que desde luego es más conocido que las minas.

Se cargan también al granel los vapores, de un mineral seguramente más pobre que el nuestro y de más difícil laboreo. Si tuviéramos un ministerio de Minería y el Estado gastara una pequeña suma al año, tal como lo propuso en la pasada legislatura ordinaria, podrían estudiarse y tal vez hasta explotarse por cuenta del Gobierno estas riquezas y así que alguna vez sacara algo la Nación de sus múltiples riquezas, en su propio provecho.

Y no aconsejaría que el país arrriesgara sus recursos en explotaciones de éxito dudoso, pero sí, en todo lo factible y seguro, para de esa manera ir saliendo de la enorme deuda que de otro manera no sé cómo vamos a pagar. Hace poco leí en una revista que el Gobierno de los Estados Unidos había gastado el año pasado setenta millones de dólares en estudios geológicos y exploraciones mineras, y así es seguro que en mayor o menor escala lo harán las demás naciones.

Dejaré para mi próximo artículo lo referente a nuestro carbón.

## José Achion Ng.

COMERCIANTE DETALLISTA

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a PRECIOS DE SITUACION

Av. 2<sup>a</sup> y Calle 4<sup>a</sup>, Frente al Edificio de Correos y Telégrafos

LIMÓN, COSTA RICA

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

## UD. DEBE SER DE ESA CLASE DE HOMBRES

**BANCO de COSTA RICA**  
Sucursal de Limón

## HOP LEE LUNG

Establishimiento de licores, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina